



***Crispus, the ruler of the synagogue, believed in the Lord, together with his entire household. And many of the Corinthians hearing Paul believed and were baptized. And the Lord said to Paul one night in a vision, "Do not be afraid, but go on speaking and do not be silent, for I am with you, and no one will attack you to harm you, for I have many in this city who are my people." And he stayed a year and six months, teaching the word of God among them. (Acts 18:8-11)***

**HOME MINISTRY MAY 2024  
DEAR FRIENDS AND PARTNERS OF  
THE REACH BEYOND MINISTRY  
TO THE PEOPLES OF CZECHIA  
AND SLOVAKIA**

Our days are filled or rather overflowing with activities. As the time to leave for our grandson Samuel's wedding approaches, we are trying to cram a number of last minute events into the remaining days.

**CURRENT ACTIVITY:**

1. The most important and joyous event is that Pavel has completed the translation of his book into English with the help of DeepL and AI. Subsequently,

Pavel's review, consolidating all the quoted Bible verses and the original text of the quoted authors, preserving the original format of the published book in Czech. The first professional proofreading is complete, a second proofreading is underway, and more will follow. Our friend Kaye, who along with her husband encouraged us to begin full-time missionary work in 1990, wrote to us:

*I'm deep into your manuscript and think it's wonderful! Is there any reason you don't publish it in English? It would be nice to have it on the Internet, but not very useful. I would like to give out some copies and maybe get a class in our church to teach it. A hard copy would be more accessible to the masses... I don't think there's anything like that now. The English market is huge. We definitely need this message today!*

If anyone has experience with publishing, please advise, thank you.

2. During our many years of radio, publishing, writing media ministry, organizing, teaching, and attending various conferences, there has been a period of new focus, a focus on the major theological issues that we have encountered over the years. As far as missionary work in the Czechia and Slovakia is concerned, we have always emphasized how bilingualism, translation and publishing have enriched us. Being the beneficiaries of great preachers in America and Great Britain has been a source of mutual enrichment for the believers here with the experience we have gained.

3. On our home ministry visits to the USA, we are often asked by our church partners and supporters if they can read some of this production in English. We never dreamed that this could happen. But thanks to new publishing options and technology, after Pavel's book "My Glory I Will Not Give to Another" was published in English, our bilingual American friends - whose first language is English and second language is Czech - encouraged us and assured us that the book is inspiring to the English-speaking world as well.
4. It was only thanks to the current and rapid development of AI translation capabilities that Pavel began the translation with his own diligence and determination. The translation from Polish is still ongoing, but the translation into English is progressing at an unstoppable pace.
5. We are grateful to have so many willing helpers who encourage us to explore other avenues, whether the book should remain in electronic form for a small circle of interested members of our inner circle, or whether we should be tempted to print the book for the general public. The response from the pre-readers, whom Pavel asked to review, comment, and point out if anything was not clear, took our breath away.
6. We have two more study group meetings before we leave for the USA. Our long-time friend, mentor and pastor Geoff Volker from Arizona will be visit-

ing us again. Friday's meeting will be in Prague, Saturday and Sunday in Ústí nad Labem.

7. After returning from the USA, we will have more activities with our neighbors at various summer retreats.

### **MAY PRAISE AND PRAYER REQUESTS**

- Our second grandson Nathan will graduate a week early, before our first grandson Samuel's wedding. In the meantime, we and our second son Vit will fly in from Colorado. Good thing we're only guests. We look forward to meeting the bride's family as well as several family members on our side.
- While in NH we will be visiting our sponsoring church in Queens, NYC.

***Thank you for your prayers, support and participation in our life and in the Czech and Slovak ministries.  
In His sovereign grace,***

Pavel and Klara Steiger  
[pavel.steiger@gmail.com](mailto:pavel.steiger@gmail.com)

#### **You may mail your U.S.**

Tax-deductible contributions to:

REACH BEYOND  
P.O. BOX 39800  
COLORADO SPRINGS, CO 80949-9800  
U.S.A.

**Attach to your check the following note:**  
**FOR THE MINISTRY OF**  
**PAVEL & KLARA STEIGER**  
**ACC # 100-110329**